



Sept jours de festival, quelques centaines d'heures de travail, d'incessants rebondissements et remodelages dus à la crise sanitaire et une nécessité qui s'impose : clamer notre humanité et danser.

Depuis plus de 20 ans, la Cie Passaros et sa chorégraphe, Émilie Borgo, défendent un art chorégraphique pour tous, incluant tous les corps, toutes les sensibilités et croient en la puissance de ce que notre monde considère comme des fragilités.

Une fragilité constituant toujours une force, une force poétique, perceptive, humaine.

Pour cette cinquième édition, le festival L'iRrégulier poursuit son fil avec des artistes questionnant la place des corps et des situations « hors-normes ». Le festival est l'occasion pour la compagnie Passaros de faire découvrir à un large public, des danses au-delà des apparences avec des artistes aux parcours engagés.

Ce qui relie les artistes invités ?

Une démarche profonde et sensible, invitant à sentir et percevoir, incluant la multiplicité des corps et des cultures dans la danse.

L'iRrégulier revendique le droit à la différence dans l'écoute et le respect de chacun. Il offre un voyage à travers le mouvement, le sensible, la poésie et les questions de la relation si malmenée en ce moment.

Nous vous attendons, dans le respect des protocoles sanitaires en vigueur pour cette belle édition, une occasion unique de découvrir de nouvelles géographies corporelles.

## **SOMMAIRE**

PAGE 5 - Programme

Page 6 - Lancement du festival 10/1

Page 8 - Spectacles du 14 au 22/11

Page 15 - Journée en partage

Page 17 - Expositions du 12 au 18/11

PAGE 20 - Projections les 10, 17 et 18/11

PAGE 22 - Clôture du festival

Page 23 - Stage et rencontres

PAGE 24 - Infos pratiques

PAGE 25 - Crédits & mentions

PAGE 26 - Partenaires



Cie Passaros, Regards©Stéphane Henriet

Nous dédions ce festival à André Lambert qui nous a quitté en janvier 2020. Sa présence intense et engagée empreint la démarche de la Compagniie Passaros.

Cette édition se fera sans la présence des compagnies étrangères Col'Jam (Maroc) et Exim (UK), elle est également privée du documentaire « Proximité(s) » de Natacha Paquignon et Marie Monier. Nous espérons vivement pouvoir les accueillir ultérieurement dans un climat international plus serein.

## MARDI 10 NOVEMBRE

## 18h00 /// SMAC La Tannerie

- · Lancement du festival
- · Concert Arnaud Marcaille & Foudre Rocker
- Performance sensible Cie Passaros

## SAMEDI 14 NOVEMBRE 18h00 /// MJC de Bourg-en-Bresse

- Performance danse & dessin Nadia Vadori-Gauthier/ Edmond Baudoin / CRÉATION
- Spectacle « Takamashi » Cie Anqa
   / Isabelle Brunaud CRÉATION

### **MARDI 17 NOVEMBRE**

## /// Cinémateur Bourg-en-Bresse

• Film « Maguy Marin, l'Urgence d'agir » David Mambouch & Maguy Marin

## MERCREDI 18 NOVEMBRE /// CPA

9h00 à 17h30 · Table ronde

/ A.I.M.E.

12h15 à 13h45 • Performance « Géographie corporelle » Miléna Gilabert

**17h00 ·** Spectacle « Tout commence par là » Asmaâ Aloui / Résonance Contemporaine

## MERCREDI 18 NOVEMBRE 19h00 /// MJC de Bourg-en-Bresse

- Documentaire « Au fil de nos Fragilités »
   Raphaëlle Bruvas / DAN.CIN.LAB
- Spectacle « Fenomeno » Laura Simi / Cie Silenda

## JEUDI 19 NOVEMBRE 19h00 /// EPCC Théâtre de Bourg-en-Bresse

- Spectacle « May B » Maguy Marin

## VENDREDI 20 NOVEMBRE 19h00 /// EPCC Théâtre de Bourg-en-Bresse

· Spectacle « May B » Maguy Marin

## SAMEDI 21 NOVEMBRE 18h00 /// MJC de Bourg-en-Bresse

- Spectacle « Entre Bruits » Patricia Kuypers
- et Franck Beaubois / cRÉATION
   Spectacle & « Paysage d'un corps »

## Lulla Chourlin / Cie Astragale DIMANCHE 22 NOVEMBRE Clôture du festival

## 10h00 /// MJC de Bourg-en-Bresse

 Variations autour de la « Danse Planétaire » d'Anna Halrpin par Nathalie Chazeau et la Cie Passaros

Et tout au long du festival...

## EXPOSITIONS à la MJC de Bourg-en-Bresse les 12, 16 et 18/11

- « L'idée du commun » Installation vidéo Laurence Leblanc en partenariat avec
   Vraiment ??? quinzaine photographique
- « Dessins » Edmond Baudoin
- « Voyez comme on danse »

  Photographies du Musée Nicéphore Niépce

## STAGE ET ATELIERS DANSE avec Isabelle

Brunaud (danse inclusive et improvisation), Laura Simi (son et mouvement), Milena Gilabert (corps et soin), Émilie Borgo (corps et danse)

-4-



Tarif : 3 € la soirée du 10/11 *Tout public* 

## # Arnaud Marcaille & Foudre Rockeur Concert

## 18h30 - Ouverture du festival

## 19h00 - Concert / Arnaud Marcaille & Foudre Rockeur

Foudre Rockeur est un projet inventé par Vu d'un Œuf avec le rockeur Arnaud Marcaille et l'ADAPEI de la Meuse, avec Éric Delavaranne, Laurent Herbelet, Christophe Leroy, Laura Martin, William Philippe, Justin Talarico, Benoît Vermandé.

La formation vibre au rythme de batteries, guitares électriques, basse et voix. Tout est parti d'une volonté de jouer, c'est un véritable espace d'expression brute. Le répertoire s'est écarté du standing classique de cover band à celui de cover expérimental, improvisations rock, transes woodoo et variétés. Tout ceci est nourri par la découverte de nouveaux horizons, tels blast, doom, kraut. Le tout à la sauce bien personnelle du groupe. Un spectacle énergique et efficace qui donne à coup sûr l'envie de taper du pied et de danser.

## # Cie PASSAROS Performance sensible

Tarif : 3 € la soirée du 10/11 Tout public

Danse et conception : Émilie Borgo • harpe : Mélanie Virot • poésie action : Emmanuelle Pellegrini.

Un instant entre chien et loup, entre ombre et lumière où les spectateurs seront invités à écouter, entendre, percevoir, ressentir les actions du mouvement (danse), de la voix (poésie-action) et du son (harpe).

+ Exposition des œuvres de Juan-José Rodriguez au café de La Tannerie du 4 novembre au 19 décembre.

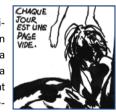
-6-



Tarifs pour les 2 spectacles du 14/11 : 16 € / TR 14€ / Jeune 10€ Durée de la soirée 2h À partir de 12 ans

## # Nadia VADORI-GAUTHIER & Edmond BAUDOIN Performance dansée et dessins live

Devenue célèbre avec son acte poétique et politique « une minute de danse par jour » initié en 2015 suite aux attentats « Charlie Hebdo », Nadia vient performer avec Edmond Baudoin qu'elle a rencontré au sein du « Corps collectif ». Pendant sept ans, Edmond Baudoin a assisté à des répé-



titions de danse. Fasciné par l'énergie vivante des danseurs, il dessine des heures durant, tentant de restituer l'expérience sensorielle qui se joue devant lui. L'artiste peint les corps en mouvement et, entre poésie et émotion, nous raconte une manière d'être au monde. Tous deux en mouvement et en live vont s'inspirer mutuellement...

# Cie Anqa / Isabelle Brunaud « TAKAMASHI L'homme augmenté – You are not a gadget ? » Danse et émancipation des corps Tarifs pour les 2 spectacles du 14/11 : 16 € / TR 14€ / Jeune 10€ Durée de la soirée 2h À partir de 12 ans

Chorégraphie : Isabelle Brunaud • danse : Serge Pauchon, Daniel Franchini, Barbara Mangano, Marie-Laure Kaminski, Pierre-Emmanuel Langry • musique : Alex Paton.

Isabelle Brunaud revient avec cette pièce chorégraphique qui soulève la question d'un corps augmenté ou réparé. Entre fiction et réalité, six danseurs aux particularités physiques et sensorielles diverses inventent des rituels. Ils s'emparent de matériel orthopédique, l'éprouvent et brouillent les pistes du fonctionnel vers l'imaginaire. Takamashi est un personnage témoin énigmatique, présent ou fantomatique. Entre humain et machine, il se pare d'attributs qui accroissent sa valeur.

- 8 -



 Mardi 17 novembre de 15h30 à 17h, atelier ouvert à tous
 Bâtiment 20, près de l'administration. Parking visiteurs.

• Mercredi 18 novembre à 12h15, durée 1h30, avec la possibilité d'entrer et sortir au fil de la performance.

Deux RDV gratuits sur réservation auprès de Culture NoMad : 04 74 52 24 69 ou 07 85 76 67 46 culture.nomad@ orsac-cpa01.fr

## # A.I.M.E. / Milena Gilabert « Géographie Corporelle » Sculptures mouvantes

Danseuses : Milena Gilabert & Cécile Brousse • musique : Hélène Cœur.

Géographie corporelle invite le public dans une expérience immersive. L'espace est installé avec une « scénographie des contenances » qui incite à déposer le poids du corps pendant quelques instants... Dans chacune des performances s'écrit une danse particulière qui vient mobiliser le corps posé. Sont conviés à prendre corps les personnes de tous âges sans restriction, de tous types, morphologies, sexes, habits, humeurs, humours...

POUF... Les poufs occupent l'espace, afin de se poser dans un objet ergonomique qui invite à céder dans un autre rapport à la gravité.

## # Cie Silenda / Laura Simi « Fenomeno » Danse et dispositif sonore

Conception chorégraphique et interprétation : Laura Simi • création

musicale : Perig Villerbu • création lumières : Damiano Foà • collaborations

artistiques : Martina Raponi & Neil Callaghan • création costume : Marco Mazzoni

• promotion : Marco Villari .

Tarifs: 12 € / TR 10 € / Jeune 6 €

Durée de la soirée

En tant que danseuse malentendante, Laura Simi n'a cessé d'investir le son et de voir comment sa manière de danser et de s'exprimer pouvait en être influencée. En remettant la main sur des journaux intimes de son enfance et du début de sa carrière artistique, elle s'inspire de ses observations de l'époque. Comment ces sons et ces bruits rencontrés quotidiennement sont devenus des obsessions, des obstacles à franchir, un élément central de sa danse ? Son corps perçoit des microsons ou devient une oreille sensorielle et transforme ses gestes. Laura Simi rend le son visible par sa danse et sa mise en scène auditive.

Spectacle précédé par la projection du court-métrage « Au fil de nos fragilités » en présence de la productrice Anna Alexandre et de l'artiste Adeline Lefievre / DAN.CIN.LAB.

- 10 -



Tarifs : voir Pass festival Durée 1h30 À partir de 12 ans

## # Maguy Marin « May B » Danse théâtre

Partenariat Cie Passaros / EPCC Théâtre de Bourg-en-Bresse

Chorégraphie: Maguy Marin • interprètes: Kostia Chaix, Kais Chouibi, Chandra Grangean, Lazare Huet, Antoine Laval, Françoise Leick, Louise Mariotte, Lise Messina, Cathy Polo, Ennio Sammarco • lumières: Alexandre Beneteaud • costumes: Louise Marin • musiques originales: Franz Schubert, Gilles de Binche, Gavin Bryars.

« Ce travail sur l'œuvre de Samuel Beckett, dont la gestuelle et l'atmosphère théâtrale sont en contradiction avec la performance physique et esthétique du danseur, a été pour nous la base d'un déchiffrage secret de nos gestes les plus intimes, les plus cachés, les plus ignorés. Arriver à déceler ces gestes minuscules ou grandioses, de multitudes de vies à peine perceptibles, banales, où l'attente et l'immobilité «pas tout à fait» immobile laissent un vide, un rien immense, une plage de silences plein d'hésitations. Quand les personnages de Beckett n'aspirent qu'à l'immobilité, ils ne peuvent s'empêcher de bouger, peu ou beaucoup, mais ils bougent... » Maguy Marin - Bord de scène le 19/11 après la représentation.

## # Mû / Franck Beaubois & Patricia Kuypers « Entre Bruits » Les volumes du silence

Danse, lumière, son, captation et jeu audio-visuel depuis le plateau : Patricia Kuypers et Franck Beaubois • lutherie numérique :

Mathieu Chamagne - conseil au bruitage : Marie-Jeanne Wyckmans - conseil lumière : Jean-Jacques De Neumoustier.

Un jeu physique, visuel et sonore à propos de ce que je vois de ce que j'entends et de ce que j'entends de ce que je vois. À partir d'un dispositif de captation audio-visuel, conçu pour pouvoir jouer et moduler en temps réel, les danseurs proposent une expérience où s'entremêlent performance live, projection et bruitage. Les séquences captées, décomposées et recomposées en direct par les performers, invitent à une nouvelle lecture du passé proche. Une partition contrastée où pleins et vides, silence et saturation sont matières à une exploration de la perception, de l'imaginaire du voir, entendre, imaginer.

Précédé de Festisol, le festival des solidarités et d'un atelier danse avec Emilie Borgo à 15h.

2 spectacles du 21/11 : 16 € / TR 14€ / Jeune 10€ Durée de la soirée 2h À partir de 12 ans

Tarifs pour les

•12 •



Tarif pour les 2 spectacles du 21/11 : 16 € / TR 14€ / Jeune 10€ Durée de la soirée 2h À partir de 12 ans

## # Cie Astragale / Lulla Chourlin « Paysage d'un corps » Danse et photographie

Chorégraphie & danse : Lulla Chourlin - photographie & concept

technique : Yves Petit - création sonore : Félix Petit - technique : Ivan Pelletier - conception numérique : Olivier Testault - Fab Lab des fabriques, Besancon.

Lulla Chourlin explore à travers la danse et les textes les traces du temps sur la peau. Avec la complicité d'Yves Petit, ils fouillent dans les profondeurs de la chair. Les images prises avec un objectif Macro sont projetées en direct et révèlent des paysages imaginaires. « Les mots du corps, Le corps des mots » sont mis en jeu de façon poétique à la fois légère et profonde. « Paysage d'un corps » joue avec le corps âgé, ses formes et ses mouvements pour le saisir à travers ses détails ou ses contours... Et révèle les images du corps à travers le temps, tel un paysage avec ses traces de vie. Une vision du corps à la fois étrange et intime.

## JOURNEE EN PARTAGE #Table ronde

## # Accessibilité à la formation et professionnalisation des danseurs porteurs de handicap

- État des lieux sur la professionnalisation des artistes porteurs de handicap.
- Témoignages d'initiatives menées pour l'inclusion dans le paysage culturel professionnel international; appuis et difficultés rencontrées.
- Danseurs, chorégraphes sont invités à partager leur approche et leurs expériences du mouvement.
- Table ronde/débat/réflexions interactives : Quelles prospectives pour les personnes porteuses de handicap souhaitant exercer le métier de danseur ?
- Moments artistiques en partage avec
   Milena Gilbert, Asmaa Aloui et DAN.CIN.LAB.



Au Centre Psychothérapique de l'Ain de 9h à 17h30

#### Pour qui?

Collectivités, structures culturelles, théâtres, structures d'enseignement artistique , structures médico-sociales, associations culturelles, danseurs professionnels et amateurs, professeurs de danse, toute personne passionnée par la transmission artistique et les questions d'inclusion.

Participation uniquement sur inscription : info@passaros.fr
Tél. 06 61 94 0444

Tarif 10€ / gratuit -26ans
Tarif journée : 10€ gratuit -26 ans
Tarif journée + spectacle
«Silenda» à 19h à la MCC
16€ / TR14€ / -26 ans 6€

Avec Le Cemaforre / Pôle européen de l'accessibilité culturelle, Adam Benjamin / danseur et chorégraphe (UK) - en visio-conférence · Isabelle Brunaud /danseuse et chorégraphe, Cie Anqa · Laura Patay / danseuse et enseignante (France/UK), Anna Alexandre / DAN.CIN.LAB / danse et cinéma autour de sujets de société, porteurs d'une démarche inclusive Magali Saby / danseuse et comédienne, Cie Dé(s)équilibres, Emilie Borgo / danseuse et chorégraphe Cie Passaros, Anne-Marie Bastien / présidente Résonance contemporaine, Muriel Guigou / socioloque.



## En clôture de journée...

# Asmaâ Aloui / Résonance contemporaine
« Tout commence par là... »
Création gestuelle, visuelle
& sonore

Conception, voix et mouvement : Asmaâ Aloui • réalisateur en Informatique musicale : Matteo Olivo

• régie : David Rousset.

Jeune artiste en situation de handicap, Asmaâ ne cesse de nous émouvoir. Après une longue expérience en tant qu'interprète, elle se lance enfin dans une création. La Cie Passaros l'accompagne pour cette première.

Tout public, RDV gratuit Sur réservation auprès de Culture NoMad : 0474522469 ou 07857667 46 culture.nomad@orsac-cpa01.fr

Cette nouvelle création est née suite aux nombreux déplacements avec les « Percussions de Treffort ». Je suis interpellée dans les gares, les aéroports, par les allers et venues des personnes, des valises qui se croisent, se déplacent. Chaque personnage produit un son incroyable! Dans ma tête plein d'idées fusent. Cette création me laisse un espace de parole, de liberté, pour mettre en forme des idées, créer, inventer. Avec Matteo Olivo nous avons imaginé une mise en scène qui évoque le voyage: la valise. Dans cette valise, on emporte des souvenirs, des objets qui nous rassurent ou auxquels on tient. Cela peut évoquer un pays qu'on a quitté, une longue traversée, comme si c'était notre compagnon qui nous quitte, ou quelque chose qui nous relie à la vie.

Suivi de « Fenomeno » Cie Silenda/Laura Simi à la MJC.



## **EXPOSITIONS**

# « L'idée du commun » Afrique 2016 Installation vidéo Laurence Leblanc

Les images ont été tournées dans un parking en dessous du « Constitution Hill » à Johannesburg ancienne prison et fort militaire. Benjy Francis y invite deux jeunes hommes de Soweto à danser sur de la musique classique, avant d'entamer un dialogue avec eux sur ce qu'ils ont vu,

Ouverture et visite de l'exposition sur réservation à la MJC tél. 04 74 23 48 10 / culture@mjc-bourg.fr

jeudi 12/11 entre 14h et 16h, lundi 16/11 entre 18h et 20h, mercredi 18/11 entre 14h et 18h30

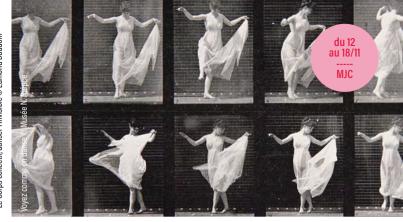
entendu, ressenti pendant la semaine. Le but étant de leur permettre de livrer des choses enfouies, lourdes à porter, de les libérer et ainsi de leur montrer qu'il est possible de dire avec des mots, d'avoir un esprit critique, de ne pas subir, et d'acquérir ainsi à son rythme une pensée libre et sans peur.

En partenariat avec Vraiment???, quinzaine photographique.

Asma Aloui © Jean-Pierre Barbosa Da Silva







Ouverture et visite de l'exposition sur réservation à la MJC tél. 04 74 23 48 10 / culture@mjc-bourg.fr

jeudi 12/11 entre 14h et 16h, lundi 16/11 entre 18h et 20h, mercredi 18/11 entre 14h et 18h30

## # Edmond Baudoin Dessins

Pendant sept ans, Baudoin assiste à des répétitions de danse. Fasciné par l'énergie vivante des danseurs, il dessine, tentant de restituer l'expérience sensorielle qui se joue devant lui. L'artiste peint les corps en mouvement et nous raconte entre poésie et émotion une manière d'être au monde. L'ouvrage Le Corps collectif, danser l'invisible sort en 2016 chez Gallimard.

Auteur de bande dessinée et illustrateur, Edmond Baudouin a reçu trois prix du festival d'Angoulême. Il dessine essentiellement en noir et blanc, peint, écrit, se passionne pour la danse contemporaine, la musique jazz, rock ou classique.

Performance dansée et dessins live samedi 14/11 18h à la MJC avec Nadia Vadori-Gauthier et Edmond Baudoin.

## # « Voyez comme on danse » Photographies Musée Nicéphore Niépce Chalon-sur-Saône

Ephémère, la danse est par nature un art difficile à représenter. Si l'histoire de la danse nous a laissé de nombreuses traces visuelles, la frustration, souvent, l'emporte. Rendre compte de la chorégraphie, des gestes, de l'effort, des odeurs, du souffle, de la fragilité... Beaucoup

jeudi 12/11 entre 14h et 16h, lundi 16/11 entre 18h et 20h, mercredi 18/11 entre 14h et 18h30

Ouverture et visite

de l'exposition sur

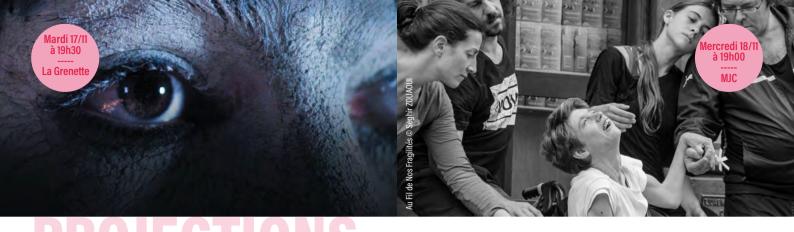
réservation à la MIC

tél, 04 74 23 48 10 /

culture@mjc-bourg.fr

d'artistes s'y sont essayés par la peinture et le dessin, la sculpture ou le cinéma. Mais comment saisir l'insaisissable ?

À partir des collections photographiques du musée Nicéphore Niépce, l'exposition « Voyez comme on danse » présente une histoire – non exhaustive - de la danse par la photographie au cours du XXè siècle. Sylvain Besson, commissaire de l'exposition et responsable des collections.



Tarifs: 6,40€ / 4,90€ (adhérents au Cinémateur)
Horaire à confirmer sur www.cinemateur01.com

## # « Maguy Marin, l'urgence d'agir » David Mambouch

Maguy Marin, l'Urgence d'Agir est le premier film de cinéma consacré à Maguy Marin. À travers May B, le

spectacle qui révéla la compagnie il y a 37 ans, c'est la question ultime de ce que nous transmettons à nos enfants que pose le film. Transmission d'une pensée, d'une façon de danser, de se mouvoir dans le monde et dans la Cité. Histoire des politiques culturelles, histoire d'un pays, intimité et universalité c'est tout cela Maguy Marin, L'Urgence d'agir de David Mambouch. Un objet cinématographique mêlant grâce et colère, art et politique, le tout avec comme fil rouge la transmission de la pièce emblématique May B. Un véritable film de la pièce May B associé à un long métrage documentaire qui retrace l'histoire vécue de ses protagonistes.

Echange en présence du réalisateur David Mambouch à l'issue de la représentation.

# # « Au fil de Nos Fragilités » produit par Stéla - DAN.CIN.LAB. Raphaëlle Bruyas avec la complicité d'Eric Languet Court-métrage + rencontre

Le film retrace une aventure artistique entre la métropole et la réunion menée par Eric Languet.

L'équipe de DAN.CIN.LAB développe depuis 2009 des projets croisant Danse et Cinéma autour de sujets de société, porteurs d'une démarche inclusive transversale

intégrant personnes ordinaires, dites valides ou non-diagnostiquées, et personnes en situation de handicap ou de fragilité. DAN.CIN.LAB développe un festival et une activité de production dédiés au film dansé sociétal.

DAN.CIN.LAB est partenaire du festival L'iRrégulier avec des propositions cinématographiques qui ponctueront la journée du 18 novembre. soirée projection + spectacle Silenda 12 € / TR 10 € / Jeune 6 € En présence d'Anna Alexandre (productrice) et Adeline Lefievre (artiste et pédagogue signante) / DAN.CIN.LAB

Tarifs:

- 20 -



# PROJET PARTICIPATIF en CLÔTURE DU FESTIVAL

Gratuit sur inscription : danseplanetaire@ gmail.com # Variations autour de la « La danse planétaire » d'Anna Halprin guidée par Nathalie Chazeau, accompagnée par Émilie Borgo et les musiciens Moussa Dembélé, Rohal de Ridder / Cie Passaros

Parce qu'une ville, une région est façonnée par ses habitants, la compagnie Passaros invite tous ceux qui le souhaitent, tous âges et tous corps confondus, à participer à ce moment porteur de sens et de découverte avec des intentions communes pour la terre et pour la paix entre les personnes. Anna Halprin qui a eu 100 ans cette année porte cette partition dans le monde depuis 40 ans. L'aventure sera réinventée à la MCC dans le respect des protocoles sanitaires.

Mercredi 11 novembre de 10h à 12h, RDV à la MJC de Bourg-en-Bresse. Atelier découverte de la danse planétaire + Samedi 29 mai 2021 à 10h, RDV sur le plateau de Vergongeat pour vivre la partition dans son intégralité.

## STAGE / RENCONTRES

Pour tous, accueillant les situations de handicap

## Isabelle Brunaud Danse improvisée

et de 14h à 17h

Atelier ouvert à tous à partir de 15 ans MJC Sur inscription : emilie.borgo@passaros.fr tél. 06 61 94 04 44 - Tarif 45€ / jeune - 26 ans 30€

lci on considère la particularité et non plus la déficience. Les fauteuils roulants et autres objets orthopédiques, nécessaires aux déplacements quotidiens des personnes en situation de handicap, sont aussi des «matières à danser». Ils sont explorés dans leur fonctionnalité habituelle ou sont détournés de leur usage. Continuité du corps, prothèse ou non, ils deviennent alors objets ludiques, supports de métaphores au service d'un imaginaire.

#### Milena Gilabert / A.I.M.E.

Mardi 17 novembre de 15h30 à 17h CPA Gratuit sur inscription auprès de Culture NoMad tél. 07 85 76 67 46 • culture.nomad@orsac-cpa01.fr

Les patients, le personnel et le public du Centre Psychothérapique de l'Ain bénéficient d'un atelier dédié avec les danseurs de la pièce « Géographie corporelle ».

## Atelier spécifique Laura Simi / Cie Silenda

Mercredi 18 novembre MJC

Atelier découverte de la danse dédié à l'Institut des jeunes sourds de Bourg-en-Bresse Laura Simi, chorégraphe, invite les participants

au sein de son dispositif sonore afin d'en expérimenter les vibrations par le mouvement.

## Émilie Borgo / Cie Passaros Atelier corps et danse

Samedi 21 novembre 15h-15h45 MJC A vivre en solo ou en famille à partir de 7 ans Sur inscription auprès de festisol, le festival des solidarités : adm.bourg@gmail.com

Un moment à partager dans la danse et le vivant pour approfondir la connaissance de son corps et sa structure puis plonger dans le plaisir du mouvement.

• 22 •

## **INFOS PRATIQUES**

La MIC soutien le festival et la Maison de la culture et de la citoyenneté de Bourg-en-Bresse est le point central du festival

.....

## **Les LIEUX**

#### - SMAC LA TANNERIE

123, place de la Vinaigrerie Bourg-en-Bresse Tél. 04 74 21 04 55

### • MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE (MJC)

Bâtiment MCC 4, allée des Brotteaux Bourg-en-Bresse Tél. 04 74 23 29 43

### • EPCC THÉÂTRE DE BOURG-EN-BRESSE

9, cours de Verdun Esplanade de la Comédie Bourg-en-Bresse Tél. 04 74 50 40 00

## - LE CINÉMATEUR

La Grenette 4, cours Verdun Bourg-en-Bresse

### - CENTRE PSYCHOTHÉRAPIQUE DE L'AIN (CPA)

.....

Avenue de Marboz Bourg-en-Bresse Tél. 04 74 52 24 69

## **Les TARIFS**

#### Tarif spectacles à la MJC

- / Isabelle Brunaud 16 € / TR 14€ / Jeune 10€
- Mercredi 18 novembre à 19h
   Silenda / Laura Simi 12 € / TR 10 €
   / Jeune 6 €
- Samedi 21 novembre à 18h
   Mû / Patricia Kuypers et Franck
   Beaubois + Astragale / Lulla
   Chourlin 16 € / TR 14€ / Jeune 10€

#### Les Pass :

 Pass festival: accès à tous les spectacles avec May B et ouverture du festival (nombre limité): 656 / TR 556 / Jeune 456
 Pass 5 spectacles à la MJC (hors May B): 30 6 / TR 256 / jeune 186

## Tarif May B / Maguy Marin :

Achat et réservation auprès du Théâtre de Bourg-en-Bresse 04 74 50 40 00 info@theatre-bourg.com / https://www.theatre-bourg.fr 32 € / TR 29 € / Jeune 20 €

## Soirée d'ouverture : concert + performance

Billetterie: SMAC la Tannerie 04 74 21 04 55 accueil@la-tannerie.com https://la-tannerie.soticket.net/

### Expositions à la MJC en entrée libre

## Cinéma

L'Urgence d'agir : 6,40€ / 4,90€ (adhérents au Cinémateur)

### Stage

.....

Stage Isabelle Brunaud : 45€ / jeune - 26 ans 30€ Renseignements et réservations : emilie.borgo@passaros.fr 06 61 94 04 44

Si un accompagnateur est nécessaire (mention sur la carte mobilité inclusion) sa place lui est offerte.

Les personnes à mobilité réduite sont invitées à nous le signaler au moment de leur réservation afin de les accueillir dans les meilleures conditions.

Tarifs réduits : demandeurs d'emploi, famille nombreuse, + de 65 ans, situations de handicap, comités d'entreprise... Tarif jeune réservé aux moins de 26 ans

Compte tenu de la situation sanitaire le programme est sujet à modifications et des consignes d'adaptation pourront être formulées. Restez informés sur www.passaros.fr

Pensez à réserver et à venir avec le sourire sous votre masque.

Billeterie en ligne www.passaros.fr ou auprès de la MJC tél. 04 74 23 48 10 / culture@mjc-bourg.fr

## **CREDITS & MENTIONS**

Foudre Rocker / Le groupe est soutenu par l'association Vu D'un œuf, l'ADAPEI de la Meuse et la DRAC Grand Est.

### Takamashi /

Centquatre-Paris, Mairie de Paris, Écoles Municipales d'Art de Vitry-sur-Seine, ARS et DRAC Île de France, Carreau du Temple à Paris, Accueil studio CND, DANSARIUM, Prêt de matériel par Protéor Bourg-en-Bresse.

### Géographie /

A.I.M.E. est compagnie chorégraphique conventionnée avec l'État - Direction régionale des affaires culturelles Pays de la Loire. A.I.M.E. reçoit le soutien de la Ville de Nantes depuis 2014.

## Tout commence par là /

Production Résonance Contemporaine Soutien Association Transverse, recherche et culture.

Fenomeno / Production
Compagnie Silenda
Co-productions Centre
Chorégraphique National de
Nantes, Centre Chorégraphique
National de Belfort Viadanse,
Institut Français du Maroc - site
d'Agadir, ARKANSO Cie - Festival
Regards Dansants en partenariat
avec Le Trident-Scène nationale

de Cherbourg-en-Cotentin,
Chorège CDCN Falaise Normandie
Soutien Micadanses,
Les Ateliers Intermédiaires,
Centre Chorégraphique National
de Caen en Normandie, Panta
Théâtre, SPAM /Spazio per le arti
contemporanee Lucca
La compagnie Silenda est
soutenue par la Région
Normandie, la Ville de Caen,
L'Agence régionale de santé de
Normandie, la Drac Normandie.

Compagnie Maguy Marin,
Maison des Arts et de la Culture
de Créteil
Soutiens: La Compagnie Maguy
Marin à rayonnement national
et international est soutenue
par le Ministère de Culture
(Direction générale de la création
artistique Délégation à la Danse).
La Compagnie Maguy Marin
est subventionnée par la Ville
de Lyon, la Région Auvergne-

May B / Co-production:

## projets à l'étranger. Paysage d'un corps /

Rhône-Alpes et recoit l'aide

de l'Institut Français pour ses

Soutien : ville de Besançon, département du Doubs et région Bourgogne-Franche-Comté. Accueil studio : CDCN La Briqueterie, Vitry-sur-Seine ; Pôle 164, pôle de création et de développement à l'art chorégraphique, Marseille ; Studio Compagnie Pernette à La Friche artistique, Besançon ; La Fraternelle, Saint-Claude.

Entre bruit / Production:
Association Mû. Soutien: Région
Auvergne-Rhône-Alpes, fond
SCAN. Accompagnement: Centre
Culturel le Bief. Résidences
de création: Centre Culturel
Wolubilis Bruxelles. Vidéoformes

**L'Urgence d'agir /** Naia Productions/Compagnie Maguy Marin.

Clermont Ferrand.

## Danse planétaire / Anna Halprin

Co-production et soutien Fondation SNCF, CA3B, Conseil départemental de l'Ain, Passaros.

#### Expositions & installations /

Co-production et partenariat Passaros / Vraiment ??? quinzaine photographique/ Musée Nicéphore Niepce de Chalon-sur-Saône / MJC/MCC.

• 24 • • • 25 •

## LES PARTENAIRES

### PRODUCTION -----



### SOUTIENS .....









**MECENAT** 





Crédit Agricole

### CO-PRODUCTIONS

























### PARTENAIRES -----











Un grand merci à tous avec le précieux soutien des artistes, des équipes de la MJC et du théâtre de Bourg-en-Bresse, des stagiaires Claire Darracq et Inès Guillon, des bénévoles et de vous qui serez là!



Compagnie Passaros - MCC 4, allée des Brotteaux CS 70270 01006 Bourg-en-Bresse Cedex www.passaros.fr

Association loi 1901 créée le 18.10.1998

N° de siret : 428 870 232 00025 Code NAF : 9001Z

Licences entrepreneur du spectacle N° 2-1064196 & 3-1064197

Contacts : info@passaros.fr tél. 06 61 94 04 44 www.passaros.fr + facebook & instagram : Compagnie Passaros

Visuel affiche: www.marinechalayer.com · Graphisme: stephanie.georges@atelier-graphik.com

· 26 ·



www.passaros.fr